

EDI - ASN Note

Load-No.: 111049

30.06.2023 - 11:01

(VDA 4912)

page 1/3

Vendor -Plant: 0100
 -No: 91001108
 Linamar Plettenberg GmbH
 Daimlerstr. 11
 58840 PLETTENBERG
 DEUTSCHLAND

Receiver -Plant: 100
 -No.: 14550700
 Magma PT S.p.A.
 Via dei Ciclamini, 4
 Zona Industriale
 I-70026 MODUGNO

Unloading Area: 14248
 place of storage:
 Consumption:
 Dispatch Type: Truck Company
 Forw. Agent Name: Schweitzer GmbH & Co.
 -Number: 16070077
 Gross Weight: 22.505 KG

VAT-No.: DE123840478

VAT-No.: IT04886850728

ASN-No	-Pos	Sup. Ref. No. Cust.	Quant.	UM	V/G	Name of delivery	Purch. Ord. Nr.
-Date	Suppl. Ref. No. Vend.	Pack. Mat. -Quant.	- Number Cust.			Add. Data Vendor	Consignment

81100455	000010	2511109090	3.880	PC	M	SCHALTRAD 5.GANG	550003915902
30.06.2023	035305-900	NC	3.880	PC	M		nt. wt.: 3.539 KG , gr. wt.: 3.887 KG
	CC: 230049382		970	PC	M		
	CC: 230049375	Z	970	PC	M		
	CC: 230049369		970	PC	M		
	CC: 230049362		970	PC	M		
	CC: 4,000		TBA-500256	PC		DCT300/P01850	
	Cast-Number: 268862						
	UC-Material: G015406X10						
	Text: Engineering Change Status C						
	Text: Customer Change No. C018986_MIP_1						
	Text: Supplier Index -						

180345858
 501079 9144

318253

81101406	000010	2511109090	2.910	PC	M	SCHALTRAD 5.GANG	550003915902
30.06.2023	035305-900	NC	2.910	PC	M		nt. wt.: 2.660 KG , gr. wt.: 2.919 KG
	CC: 230049291		970	PC	M		
	CC: 230049277	Z	970	PC	M		
	CC: 230049262		970	PC	M		
	CC: 3,000		TBA-500256	PC		DCT300/P01850	
	Cast-Number: 268862						
	UC-Material: G015406X10						
	Text: Engineering Change Status C						
	Text: Customer Change No. C018986_MIP_1						
	Text: Supplier Index -						

180345860
 501079 9144

318255

81101409	000010	2511108490	1.590	PC	S	ZAHNRAD 2.GANG	550003916202
30.06.2023	035309-900		1.590	PC	S		nt. wt.: 2.670 KG , gr. wt.: 2.926 KG
	CC: 230048277		530	PC	S		
	CC: 230047287		530	PC	S		
	CC: 230047016		530	PC	S		
	CC: 3,000		TBA-500256	PC		DCT300/P01850	
	Cast-Number: 267591						
	UC-Material: G015063X10						
	Text: Engineering Change Status C						
	Text: Customer Change No. C018986_MIP_1						

180345861
 501079 9145

318255

GR: Quant. Check: Rating Check:

Abnahmezeugnis 3.1 EN 10204 (Test certificate: / Certificat:)



Linamar Plettenberg GmbH, Postfach 1520, D-58815 Plettenberg

Company
Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 Modugno

Artikel SCHALTRAD 5.GANG
(Part name / Désignation pièce)
Kd.-Zg.-Nr. 251.1.1090.90
(customer part number / No. du plan client)
Kd.-Auftr.-Nr. 30002067
(order no. / No. De commande)
Schmelzen-Nr. 268862
(heat number / No. de Coulee)
Werkstoff 20MNCRS5
(steel grade / Qualité)

HBS-Teile.-Nr. 035305-900
(HBS-Part number: / N° du plan HBS)
Änderungsindex C
(draw. notific. index / indice du plan)
Lieferschein-Nr. 81100455/000010
(shipping advice no. / Bulletin de livraison)
Schmelzen-Knz.
(heat code / Repère de Coulee)
Herstellprozess E/VAK.
(process flow / Procédé fabrication)

Auftrag 1044561
(order no./ordre no.)
SAP UC-Material G015406X10
(SAP UC-material/SAP UC-material)
Lieferdatum 06/19/2023
(shipping date / Date de livraison)

Stückzahl 3,880
(quantity / Quantité)

Stahlersteller Georgsmarienhütte GmbH
(steel mill / Aciérie)
Lieferspezifikation TS_805000_02
(technical specification / Spécification de livraison)

Gießformat 245X245
(casting dim. / Dimension coulee)
Lieferzustand + FP Glühen isotherma
(delivery condition / Etat de livraison)

Rohmat.-abm. 48 Rund
(raw material dim. / Barre diamètre)
Umformgrad 32,8:1
(Diameter / diamètre)

Schmelzanalyse (cast analysis / Analyse de coulée)

%C	%Si	%Mn	%P	%S	%Cr	%Mo	%Ni	%Cu	%Sn	%Al	%V	%B	%Ti	%Nb	%W	%Co	%Sb	%As	%Pb	%Te	%Ca	%N	ppm H	ppm O
0.2000	0.1100	1.2300	0.0120	0.0250	1.1500	0.0500	0.1800	0.1500	0.0080	0.0000	0.0050	0.0003	0.0020	0.0090	0.0000	0.0000	0.0010	0.0070	0.0001	0.0000	0.0007	0.0130	2.3000	7.0000

Härtebarkeit (hardenability / valeurs de trempabilité)

mm	1	1.5	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	13	15	20	25	30	35	40	45	50			
HRC	0.00	45.50	0.00	44.60	0.00	42.80	0.00	39.40	0.00	36.20	0.00	34.10	32.40	31.30	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00			
Fdyn	0.00	-	0.00																					

Metallographische Prüfungen (metallographical test / Examens métallographiques)

Gefüge (part name / Désignation pièce)	FERRIT-PERLIT GEFÜGE	Randentkohlung (decarburation / Décarburation)	0.000
Korngröße (grain size / grosseur de grain)	Prim. 5 - Sek. 8	8	10

Reinheitsgrad (degree of purity / Degré de Pureté)	K3_DIN_O = 0

Mechanische Eigenschaften (mechanical properties / propriétés mécaniques)

RM (N/mm ²)	Rp0,2(N/mm ²)
0.00 - 0.00	0.00 - 0.00

A(%)	Z(%)
0.00 - 0.00	0.00 - 0.00

Av(J)	bei T(°C)
0.00 - 0.00	0.00

Oberflächenhärte (surface hardness / dureté superficielle)

Vorschrift (specification / Spécification)	152.0	201.0	HBW
Ergebnis (result / Résultat)	0	0	179.0

Kernhärte (core hardness / dureté centre)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	0.00
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	0.00

Einsatzhärtungstiefe (case hardening depth / cémentation gravité)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	0.00	mm
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	0.00	mm

Datum 06/30/2023
(date / Date)

Maschinell erstellt, daher gültig ohne Unterschrift /
Computer generated, valid without signature / Délivré par ordinateur sans

Abnahmebeauftragter / Inspector
WT - I. A. Dillmann, Johannes

rosa - Exemplar für Absender
blau - Exemplar für Empfänger
grün - Exemplar für Frachtführer
rosa - Exemple de l'expéditeur
bleu - Exemple de l'expéditeur
vert - Exemple de l'expéditeur
wit - Exemplaar voor afzender
blau - Exemplaar voor geadresseerde
groen - Exemplaar voor vervoerder
bianco - Esemplare per mittente
blu - Esemplare per destinatario
verde - Esemplare per trasportatore
white - Copy for orderer
pink - Copy for sender
blue - Copy for consignee
green - Copy for carrier
lvid - Exemplar für ordregiver
rosa - Exemplar für absender
blau - Exemplar für motager
grün - Exemplar für beförderer

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) Linamar Plettenberg GmbH Daimlerstr. 11 58840 PLETTENBERG DEUTSCHLAND	INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE Nr.: 111049 Seite 1 von 1 Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).
--	--

2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) Company Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 Zona Industriale I-70026 MODUGNO	16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Firma Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Str. 23 71634 LUDWIGSBURG DEUTSCHLAND
---	---

3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu 70026 Modugno Land/Pays IT	17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)
---	--

4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu 58840 Plettenberg Land/Pays DE Datum/Date 30.06.2023	18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réerves et observations des transporteurs
--	--

5 Beigefügte Dokumente Documents annexés	18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réerves et observations des transporteurs
--	--

6	7	8	9	10	11	12
Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros	Anzahl der Packstücke Nombre des colis	Art der Verpackung Mode d'emballage	Offiz. Benennung f. d. Beförderung Désignation officielle de transport	Statistiknummer No. statistique	Bruttogewicht in kg Poids brut, kg	Umfang in m ³ Cubage m ³
0081100455	4	TBA-500256	SCHALTRAD 5.GANG	87084091	3.887 KG	
0081101406	3	TBA-500256	SCHALTRAD 5.GANG	87084091	2.919 KG	
0081101409	3	TBA-500256	ZAHNRAD 2.GANG	87084091	2.926 KG	
0081102479	1	TBA-500256	SCHALTRAD 6.GANG	87084091	949 KG	
0081102482	10	TBA-500256	ZAHNRAD 2.GANG	87084091	9.456 KG	
0081102483	2	TBA-500256	SCHALTRAD 6.GANG	87084091	1.558 KG	
0081102485	1	TBA-500256	SCHALTRAD 7.GANG	87084091	810 KG	
SUMME	24				22.505 KG	

UN-Nummer Numéro UN	Ben. s. Nr. 9 Nom. voi. No 9	Gefahrzettelnummer-Nr. Numéro d'étiquette	Verp.-Gruppe Groupe d'emballage	Tunnelbeschränkungscode Code de restriction en tunnels	19 zu zahlen vom: A payer par:	Absender L'expéditeur	Währung Monnaie	Empfänger Le Destinataire
UN					Fracht Prix de transport			
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sondervorschriften Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières					Ermäßigungen Réductions			
					Zwischensumme Solde			
					Zuschläge Suppléments			
					Nebengebühren Frais accessoires			
					Sonstiges Divers	+		
					Zu zahlende Gesamtsumme/Total à payer			

14 Rückerstattung Remboursement	20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières
15 Frachtzahlungsanweisungen Prescription d'affranchissement Freil Franco FCA Plettenberg Unfrei Non Franco	

21 Ausgefertigt in Etablie à DE-58840 Plettenberg am 30.06.2023	24 Gütereinfang Reception des marchandises Datum/Date 30.06.2023
---	--

22 Linamar Plettenberg GmbH Daimlerstraße 11 58840 Plettenberg Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur)	23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur)
--	--

25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung mit Grenzübergängen				Paletten-Absender - Expéditeur des palettes				Paletten-Empfänger - Destinataire des palettes			
von	bis	km	Art	Anzahl	Kein Tausch	Tausch	Art	Anzahl	Kein Tausch	Tausch	
			Euro-Palette				Euro-Palette				
			Gitterbox-Palette				Gitterbox-Palette				
			Einfach-Palette				Einfach-Palette				

26 Vertragspartner des Frachtführers 27 Amtliches Kennzeichen Kfz LBSC1801 Anhänger LT-50623	Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift
---	---

Benutzte Gen.-Nr. National Bilateral EG CEMT

Best.-Nr. 13530 · Verkehrs-Verlag J. Fischer · Corneliussstr. 49 · 40215 Düsseldorf · Telefon 02 11/9 91 93-0 · E-Mail wf@verkehrsverlag-fischer.de

Die mit fett gedruckten Daten eingehenden Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.

Bei gefährlichen Gütern ist in der letzten Zeile der Rubrik anzugeben: UN-Nummer, Gefahrstoffnummer, Verpackungsgruppe und Tunnelbeschränkungscode. Gitter der Klasse 1 und 7: siehe Sondervorschriften Absatz 5.4.1.1.1 ADR. En cas de marchandises dangereuses, indiquer à la dernière ligne du cadre: Numéro ONU, Numéro d'étiquette, Groupe d'emballage et le code de restriction en tunnels. Marchandises des classes 1 et 7: voir demande spéciale dans ADR, Chapitre 5.4.1.1.1.

MAERKE + MACEL s.r.l.
 08/06/2023
 riserva di
 qualità e quantità